

Накопители ГВС большого объема

Производство и накопление горячей санитарной воды, без теплообменников

Серия Master Vitro: MVV-1500...5000-RB

Серия Master Inox: MXV-1500...5000-RB



**Инструкция по
установке и
эксплуатации**



ПРОДУКЦИЯ СЕРТИФИЦИРОВАНА

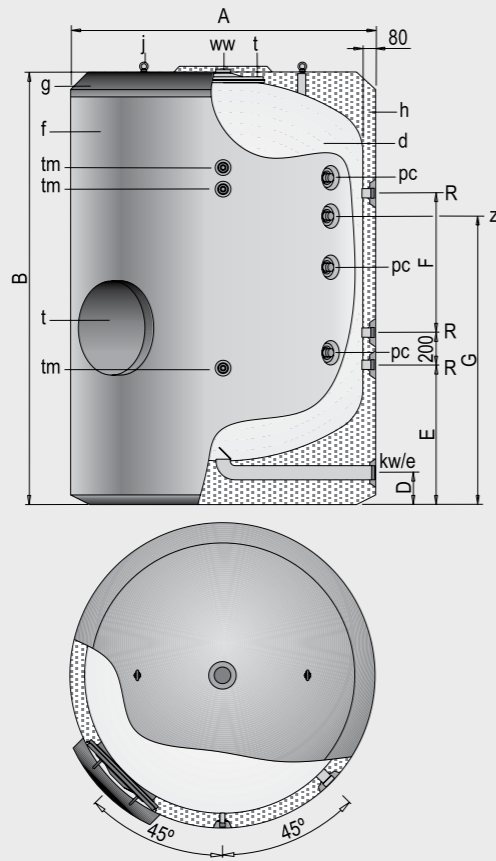
*Все модели соответствуют Европейской Директиве 97/23/ЕС по оборудованию, работающему под давлением (ст. 3.3).
Продукция сертифицирована в РФ согласно ГОСТ.*



lapesa

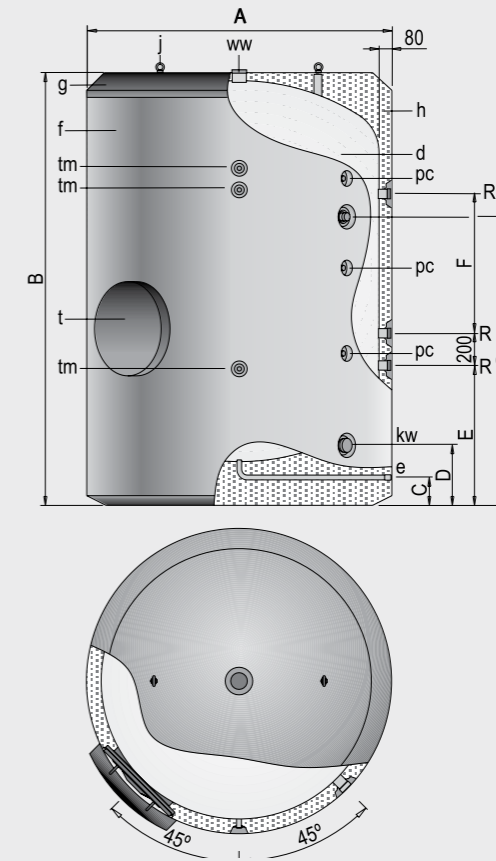
*Санитарно-гигиенические меры
предприняты для предотвращения
развития бактерий легионел.*

Без теплообменников. Модели: MVV_RB



- d - Бак ГВС
- f - Внешняя обшивка
- g - Верхняя крышка
- h - Теплоизоляция
- j - Съёмный транспортировочный болт
- t - Инспекционное отверстие DN400

Без теплообменников. Модели: MXV_RB



- d - Бак ГВС
- f - Внешняя обшивка
- g - Верхняя крышка
- h - Теплоизоляция
- j - Съёмный транспортировочный болт
- t - Инспекционное отверстие DN400

Технические характеристики		MVV 1500RB	MVV 2000RB	MVV 2500RB	MVV 3000RB	MVV 3500RB	MVV 4000RB	MVV 5000RB
Объем бака ГВС	л	1500	2000	2500	3000	3500	4000	5000
Макс. температура в контуре ГВС при постоянной работе	°C	90	90	90	90	90	90	90
Макс. давление в контуре ГВС (*)	бар	8	8	8	8	8	8	8
Вес пустого	кг	390	450	630	690	755	880	1040
kw-e: Вход холодной воды - дренаж	" (нар.)	2	2	3	3	3	3	3
ww: Выход горячей воды	" (нар.)	2	2	3	3	3	3	3
z: Линия рециркуляции	" (нар.)	1-1/2	1-1/2	1-1/2	1-1/2	1-1/2	1-1/2	1-1/2
R: Соединение для ТЭНа	" (нар.)	2	2	2	2	2	2	2
tm: Соединение для бокового датчика	" (нар.)	3/4	3/4	3/4	3/4	3/4	3/4	3/4
pc: Соединение для катодной защиты	" (нар.)	1-1/2	1-1/2	1-1/2	1-1/2	1-1/2	1-1/2	1-1/2
Кол-во соединений для катодной защиты	шт	2	2	3	3	3	3	3
Размер A: Диаметр	мм	1360	1360	1660	1660	1660	1910	1910
Размер B: Высота	мм	1830	2280	2015	2305	2580	2310	2710
Размер D:	мм	175	175	200	200	200	200	200
Размер E:	мм	680	680	805	805	805	875	875
Размер F:	мм	330	780	300	590	875	465	870
Размер G:	мм	1110	1555	1250	1540	1755	1450	1805

Технические характеристики		MXV 1500RB	MXV 2000RB	MXV 2500RB	MXV 3000RB	MXV 3500RB	MXV 4000RB	MXV 5000RB
Объем бака ГВС	л	1500	2000	2500	3000	3500	4000	5000
Макс. температура в контуре ГВС при постоянной работе	°C	90	90	90	90	90	90	90
Макс. давление в контуре ГВС (*)	бар	8	8	8	8	8	8	8
Вес пустого	кг	275	315	450	485	530	595	665
kw-e: Вход холодной воды - дренаж	" (нар.)	2	2	3	3	3	3	3
ww: Выход горячей воды	" (нар.)	1	1	1	1	1	1	1
z: Линия рециркуляции	" (нар.)	2	2	3	3	3	3	3
R: Соединение для ТЭНа	" (нар.)	1-1/2	1-1/2	1-1/2	1-1/2	1-1/2	1-1/2	1-1/2
tm: Соединение для бокового датчика	" (нар.)	2	2	2	2	2	2	2
pc: Соединение для катодной защиты	" (нар.)	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2
Кол-во соединений для катодной защиты	шт	3/4	3/4	3/4	3/4	3/4	3/4	3/4
защиты	шт.	2	2	2	3	3	3	3
Размер A: Диаметр	мм	1360	1360	1660	1660	1660	1910	1910
Размер B: Высота	мм	1830	2280	2015	2305	2580	2310	2710
Размер D:	мм	175	175	175	175	175	175	175
Размер E:	мм	315	315	350	350	350	375	375
Размер F:	мм	680	680	805	805	805	875	875
Размер G:	мм	330	780	300	590	875	465	870
Dimension G:	mm	1110	1555	1250	1540	1755	1450	1805

Общие требования

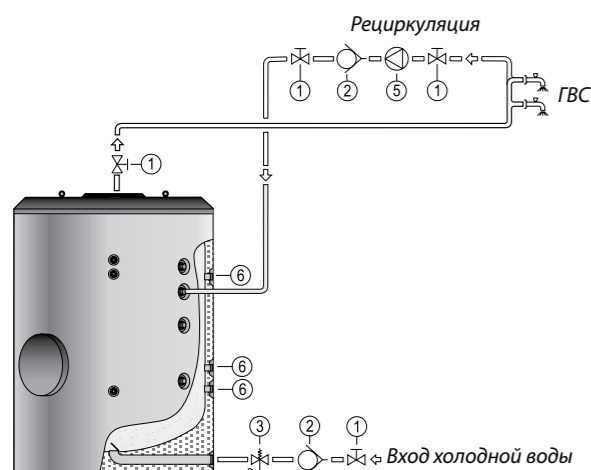
- Устройство, лимитирующее давление, должно быть установлено в систему. Клапан безопасности, регулирующий давление, должен быть настроен на максимальное давление 0,8 МПа (8 бар).
- Если давление в системе ГВС больше, чем 0,5 МПа (5 бар), рекомендуется устанавливать регулятор давления, это поможет избежать превышения установленного давления более чем на 0,1 МПа (1 бар).
- Во время нагрева для воды нормально ее расширение. Объем расширяющейся воды может составлять до 3% от объема накопительного бака.
- Из отводной трубки регулятора давления может вытекать вода. Трубка должна иметь постоянное направление слива вниз. Группа безопасности не должна располагаться выше прибора.
- На трубки входа и выхода горячей воды, а также на соединения бойлера должны быть установлены диэлектр. вставки.
- Опустошение бака: закройте изолирующий клапан на группе безопасности и откройте слив. Рекомендуется открыть один из кранов ГВС, чтобы обеспечить лучшее опустошение накопителя.
- Обязательно использование расширительного бака.
- На всех приборах с технологическим отверстием DN400 болты на входе должны быть затянуты с усилием 40 Нм.
- Эмалированные приборы: запрещается использовать пневматический ключ для затягивания винтов, так как это может повредить эмалированную поверхность.
- Эмалированные бойлеры: не используйте прибор при давлении выше рекомендованного, так как это может повредить эмалированное покрытие.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ:

- Монтаж должен проводить только квалифицированный персонал. Прибор должен быть установлен в помещении.
- При замене компонентов, должны использоваться только оригинальные запасные части Lapesa.
- Любое повреждение изоляции может привести к другим повреждениям и рискам.
- Если это случилось, то необходимо отсоединить прибор от сети, перед совершением каких-либо действий.
- После открытия фланца для инспектирования/очистки, рекомендуется заменить прокладку фланца.
- Рекомендуется затягивать гайки фланца для инспектирования/очистки крест-накрест во избежание утечек.
- Бойлер должен быть установлен на устойчивой поверхности и иметь достаточно места вокруг себя для проведения работ по техническому обслуживанию.

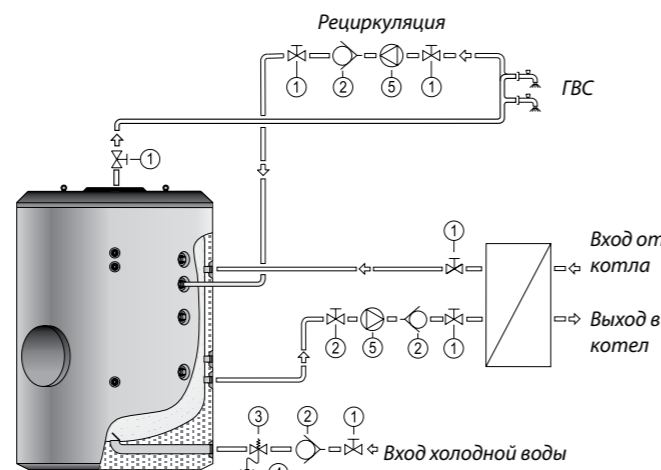
Примеры схем установки

Схема установки* с электротэнами



- 1 - Запорный клапан
- 2 - Обратный клапан
- 3 - Предохранительный клапан с дренажом
- 4 - Дренаж
- 5 - Циркуляционный насос
- 6 - Электрический ТЭН

Схема установки* с внешним теплообменником

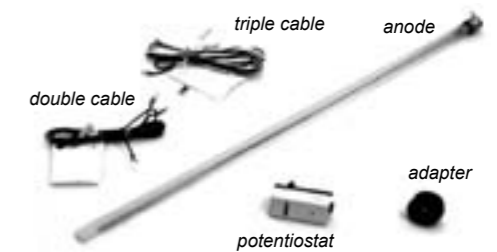


- 1 - Запорный клапан
- 2 - Обратный клапан
- 3 - Предохранительный клапан с дренажом
- 4 - Дренаж
- 5 - Насос отопления
- 6 - Насос ГВС

* Данные схемы являются ориентировочными и не содержат всех компонентов, необходимых для правильного монтажа

Lapesa Correx-up

Эмалированные бойлеры моделей MVV-... поставляются с постоянной катодной защитой "Lapesa Correx-up" в комплекте. Бойлеры из нержавеющей стали моделей MXV-... в качестве опции дополнительно могут быть оснащены набором постоянной катодной защиты "Lapesa Correx-up INOX", разработанной специально для нержавеющей стали, при использовании бойлеров в агрессивных средах, содержание хлоридов превышает 150 мг/л. Система постоянной катодной защиты (Correx-up) состоит из титанового анода, который устанавливается с адаптером на соединения 1-1/2" или напрямую на соединения 3/4" (в бойлерах из нержавеющей стали) накопительного бака совместно со стабилизатором напряжения, который автоматически защищает бак.



Электрическое соединение стабилизатора напряжения и анода осуществляется проводом:

- На анод: провод с плоскими контактами 6.3.
- На стабилизатор: провод с плоскими контактами 6.3.

Заземление стабилизатора напряжения (винт M4 на инспекционном отверстии), осуществляется через подводящую кабель:

- На землю: провод "U"
- На стабилизатор: провод с плоскими контактами 4.8.

Комплект поставки	Анод, шт	Сдвоенный кабель, шт	Трехфазный кабель, шт	Стабилизатор, шт	Адаптер, шт	Для моделей
KIT PC/Ti M1A	1	1	--	1	1	MVV-1500/2000-RB/ -SB/ -SSB
KIT PC/Ti M2A	2	--	1	1	2	MVV-2500/5000-RB/ -SB/ -SSB
KIT PC/Ti MX2A	2	2	--	2	--	MXV-1500-SB/ -SSB/ -EB; MXV-1500...3000-RB
KIT PC/Ti MX3A	3	3	--	3	--	MXV-2000/2500-SB/ -SSB/ -EB; MXV-3500...5000-RB
KIT PC/Ti MX4A	4	4	--	4	--	MXV-3000...4000-SB/ -SSB/ -EB
KIT PC/Ti MX5A	5	5	--	5	--	MXV-5000-SB/ -SSB/ -EB

Рекомендации:

- Используйте только оригинальные провода! Не укорачивайте и не удлиняйте их - это может привести к образованию коррозии из-за возможного изменения полярности. Для такого рода изменений установите электрический удлинитель (220 В, 50 Гц) рядом с накопительным баком.
- Защитный анод начинает работать сразу же, как только бак заполняется водой. Если бак пустой, анод не работает, контрольная лампочка загорается красным цветом и мигает.
- Если контрольная лампочка горит зеленым цветом, то это означает, что защита работает. Если контрольная лампочка не горит или мигает красным, проверьте соединения, контакты и подачу питания. Если неполадка не устраняется, свяжитесь с техническим специалистом.
- В случаях, когда бойлер не будет работать более 3 месяцев, мы рекомендуем установить автоматический воздушный клапан на выход горячей воды.
- Стабилизатор напряжения и соединительные провода не должны находиться в разьединенном состоянии, кроме случаев опустошения бака.
- Не отсоединяйте систему катодной защиты в период временного отсутствия (праздники и пр.).
- Время от времени проверяйте работу контрольной лампочки.
- При использовании ТЭНов или теплообменников для нагрева, убедитесь, что они изолированы от бойлера с помощью диэлектрических уплотнений и/или втулок.
- Никогда не устанавливайте постоянную катодную защиту (Lapesa Correx-up) в комбинации с магниевыми анодами.

Электрические нагревательные элементы для контура ГВС

Электрические нагревательные элементы (ТЭНы) не входят в объем поставки. Они могут быть установлены на все модели бойлеров Master, как непосредственно для производства горячей воды, так и в качестве дополнительного источника нагрева. ТЭНы могут быть смонтированы до 8 шт на монтажной пластине из нержавеющей стали для установки в боковой фланец DN400.

Изготавливается в соответствии с Европейской директивой по низкому напряжению 73/23/ЕЕС с низкой плотностью электрического заряда для предотвращения появления известкового налета.

Состоит из электрического нагревательного элемента, который вместе с изоляционной втулкой устанавливается в соединения накопительного бака 2" или в монтажную пластину. Присоединение электрического элемента к сети должно осуществляться с помощью электрического кабеля (не включен в комплект поставки) 230/400В.



Рекомендации:

- Перед тем, как прикоснуться к соединениям, убедитесь, что они не подключены к питанию!
- Установку, конфигурацию, запуск и техническое обслуживание ТЭНов должен производить специалист. Все действующие правила, стандарты и нормы должны обязательно соблюдаться.
- Бойлеры должны быть оснащены термостатом контроля за температурой горячей воды (макс. 80°C) и предохранительным термостатом. Термостаты должны быть установлены выше уровня ТЭНа.
- У всех моделей EB первичный контур должен быть оснащен термостатом контроля за температурой (85°C) и предохранительным термостатом.
- Должны быть установлены все необходимые предохранительные устройства (по температуре, по давлению).
- ТЭНы подключаются в сеть через силовой контактор, никогда не подключайте их напрямую!
- Электрическая установка должна быть защищена с помощью автоматического выключателя, с расстоянием 3 мм между контактами, а также системой автоматической электрической защиты.
- ТЭНы создают высокие температуры и пожароопасны, поэтому рекомендуется принять меры для обеспечения защиты людей в случаях случайного возгорания во время работы и последующего отсоединения оборудования.

Первое: Настоящая гарантия распространяется на период:

- Модели MXV: ПЯТЬ ЛЕТ с даты поставки клиенту, и не должна превышать 5 лет и 6 месяцев с даты отгрузки с фабрики.
- Модели MVV: ТРИ ГОДА с даты поставки клиенту, и не должна превышать 3 года и 6 месяцев с даты отгрузки с фабрики. Годы будут считаться с определенной даты и до определенной даты, а не календарные.

Второе: Действие данной гарантии относится исключительно к неполадкам вытекающим из фабричного производства или дефектов материала накопителя. Из таковых исключаются следующие:

- 01- Вытекающие из неверного монтажа, противоречащего инструкциям по монтажу и использованию или действующим нормам, неверного использования или манипуляции (удары и т.д.) либо некорректной работы элементов безопасности.
- 02- Повреждения, вызванные неверной манипуляцией или действиями предприятий или частных лиц не являющихся поставщиками или лицами ответственными за техническое обеспечение и ремонт.
- 03- Повреждения, вызванные коррозией порождаемой концентрацией хлоридов превышающей 150 миллиграмм на литр. (см. пункт 11)
- 04- Повреждения, вызванные гальванической коррозией порождаемой прямым (без диэлектрических муфт) соединением металлических элементов отличных от материала накопителя (таких как, например, медь) и любым соединением не предусмотренным нормами
- 05- Повреждения, вызванные коррозией в накопителе по причине осадка частиц меди от трубопроводов входа холодной и/или возврата воды, когда эти трубопроводы медные. (см. пункт 11).
- 06- Повреждения вызванные стковой накипью, загрязнениями накопителя и/или змеевиков нагрева солями, глиной или любым другим элементом или коррозией вызванной этими элементами.
- 07- Повреждения, вызванные коррозией покрытия из нержавеющей стали в бойлерах системы бак-в баке.
- 08- Повреждения, вызванные неправильной транспортировкой и/или складированием.
- 09- При соединении накопителя с элементами не предусмотренными в инструкции или действующих нормах по установке ГВС.
- 10- При форс-мажорных обстоятельствах.
- 11- При концентрации хлоридов превышающей 150 миллиграмм на литр, либо в бойлерах с установленной медной рециркуляцией ГВС. В последнем случае, аппарат должен быть оснащен защитной системой Lapesa Correx-up. С гарантией, для этого случая, на 5 лет на условиях и с исключениями указанными в соответствующих статьях, за исключением пункта 3 второй статьи.
- 12- В случае установки на накопителе системы катодной защиты Lapesa Correx-up, гарантия распространяется исключительно на работу группы катодной защиты в соответствии с инструкциями по установке и использованию приложенными к таковой.

Третье: Относительно групп катодной защиты, нарева, регулирования или контроля и элементов или компонентов гидравлической цепи установленных на фабрике, гарантия действует на срок в 1 год на условиях и с исключениями указанными в двух предыдущих статьях к которым добавляется коррозия любой группы нагрева (змеевики, сопротивления, обменники) в водах с содержанием хлоридов превышающим 150 миллиграмм на литр, при условии что это оборудование установлено на бойлерах LAPESA.

Четвертое: Любой бойлер поставляется с инструкциями по использованию, схемами расположения и установки в соответствии с действующими нормами. Во всех накопителях, на которых установлена группа катодной защиты Lapesa Correx-up, эта группа должна быть установлена в соответствии с инструкциями по монтажу и должна постоянно находиться в работе без отключения от электрического питания (см. инструкции по монтажу и использованию).

Пятое: Трудовые ресурсы вложенные в необходимые ремонтные работы проводимые по причинам включенным в данную гарантию, а также перемещения и транспортные расходы для этих целей будут бесплатными в течение 1 года для материалов указанных в Третьей статье и 2-х лет на корпус накопителя начиная с даты вступления в силу данной гарантии. Действие гарантии распространяется на бесплатную замену элементов накопителя с дефектами производства и/или материалов, при условии предварительной проверки со стороны Отдела Качества или Службы Послепродажного Обслуживания.

Шестое: Ремонт и замена производимые в накопителе по причинам достойным внимания согласно данной гарантии, в свою очередь, будут иметь гарантию на шесть месяцев начиная с даты их проведения и не дадут начала новому сроку гарантии на новый продукт. Ремонт может быть произведен только предприятиями или специалистами уполномоченными Lapesa, это означает, что любое вмешательство другого персонала автоматически аннулирует гарантию для пользователя.

Седьмое: Накопитель должен устанавливаться в местах доступных для манипулирования, монтажа, ремонта или замены без необходимости производить работы по разборке/монтажу элементов не принадлежащих накопителю или необходимости использования транспортных или подъемных средств. Гарантия ни в коем случае не предусматривает покрытие расходов на разборку аппаратов, особенно никаких расходов на строительство, разрушение или разборку аппаратов установленных в местах с ограниченным доступом, не будут покрыты расходы на транспортировку и установку новых, а также расходы или убытки от простоя аппарата во время его ремонта или замены.

Восьмое: Данная гарантия относится исключительно к накопителям и дополнительные приспособлениям Lapesa работающим с водой в пределах значений юридически установленных в евродирективе 98/83/CE от 3 ноября или действующим в каждый момент нормам за исключением пределов содержания хлоридов и диапазона проводимости воды предусмотренными в предыдущих статьях. Таким образом гарантия распространяется исключительно на аппараты и дополнительные группы Lapesa работающие с водами жесткостью предусмотренной в пределах, установленных нормой UNE 1120762004 по избежанию коррозии в водяных контурах (от 6°F до 15°F), или установленной текущей действующей нормой.

lapesa

lapesa

Lapesa Grupo Empresarial, S.L.

Polígono Industrial Malpica, Calle A, Parcela 1-A
50016 ZARAGOZA (España)

Tel. 976 46 51 80 / Fax 976 57 43 93 - 976 57 43 27
www.lapesa.es • e-mail: lapesa@lapesa.es



Представительство Lapesa в России

125424, Москва, Волоколамское ш., 73

Tel.: +7 (495) 645 77 35 / 916 622 69 26

www.lapesarus.ru • e-mail: yury.leontiev@lapesa.ru